



## Manual para Familias de Listos

---

Bienvenidos a Listos Preescolar y Guardería de Niños. Estamos felices de ser parte de la carrera estudiantil de su hijo/hija.

Este manual está creado para ser una guía de nuestras pólizas y procedimientos. Si tiene alguna pregunta, comentario o duda, por favor hable con nosotros. Sus recomendaciones son importantes para nosotros.

Esperamos que su estancia en Listos Preescolar y Guardería de Niños sea una experiencia agradable y gratificante. Nuestras puertas están siempre abiertas a visitas de padres de familia, incluyendo en los salones de clases y juntas de la mesa directiva. Alentamos a los padres de familia a involucrarse en la educación de su hijo/hija dentro y fuera de nuestro programa. Es importante para nosotros que usted se sienta siempre bienvenido y valorado.

Atentamente,

Christina Valdez, executive director, [director@listoskids.org](mailto:director@listoskids.org)

Viridiana Anguiano Zarate, program director, [programdirector@listoskids.org](mailto:programdirector@listoskids.org)

y todo el personal.

---

**Listos Preschool and Childcare**  
[www.ListosKids.org](http://www.ListosKids.org)  
[www.Facebook.com/ListosKids](https://www.Facebook.com/ListosKids)

1503 2nd Ave NE, Rochester MN 55906  
(507) 226-8490

**Small school, Gran diferencia**

## Tabla de contenido

<b>Visión</b>	<b>3</b>
<b>Misión</b>	<b>3</b>
<b>Programación</b>	<b>3</b>
Póliza de no discriminar	4
<b>Resumen de la programación de día parcial</b>	<b>5</b>
<b>Resumen de la programación de sesión extendida</b>	<b>5</b>
<b>Resumen de la programación de día completo</b>	<b>5</b>
<b>Inscripción</b>	<b>6</b>
Ajuste del programa	6
Retiro de servicios	6
<b>Niños con necesidades especiales</b>	<b>6</b>
<b>Tarifas y pagos</b>	<b>7</b>
Cargo por recogida tardía	7
<b>Ausencias</b>	<b>7</b>
<b>Cierres por clima extremo</b>	<b>7</b>
<b>Entrada y salida</b>	<b>8</b>
Dificultades de separación	8
<b>Información para familias</b>	<b>9</b>
<b>Redes sociales</b>	<b>9</b>
<b>Involucrarse</b>	<b>9</b>
<b>Ropa</b>	<b>9</b>
<b>Cambio de pañales</b>	<b>10</b>
<b>Descanso/siesta</b>	<b>10</b>
<b>Juguetes traídos de casa</b>	<b>10</b>
<b>Comidas</b>	<b>11</b>
<b>Dieta especial</b>	<b>11</b>
<b>Comida de la casa</b>	<b>11</b>
<b>Póliza de orientación de comportamiento</b>	<b>12</b>
<b>Enfermedad</b>	<b>12</b>
Póliza de detección y exclusión de COVID-19	14
Medicamento	14
<b>Emergencias</b>	<b>14</b>
Tornados	15
Evacuación del edificio	15
<b>Responsabilidad de notificación obligatoria</b>	<b>15</b>
<b>Procedimientos de queja</b>	<b>16</b>
<b>Permiso de foto/video</b>	<b>16</b>
<b>Excursión</b>	<b>16</b>
	2

## **Visión**

Fortalecer una comunidad multicultural interconectada bilingüe que rodea a los niños y que prospera en todos los aspectos de la vida.

## **Misión**

Listos es una organización asociada con la comunidad que brinda educación temprana accesible, equitativa e inmersiva en inglés y español. Capacitamos a los educadores, las familias y los miembros de la comunidad para aceptar las diferencias culturales y a construir conexiones que estimulan conocimientos, habilidades y relaciones de por vida.

## **Filosofía de Listos**

Listos Preescolar y Guardería cree que:

- Todos los niños pueden aprender un segundo idioma.
- La familia es el primer maestro de los niños.
- Jugar es la base del aprendizaje.
- Afirmar el primer lenguaje y cultura de cada niño le provee una fundación para su éxito.
- Maestras y personal dedicado son muy importantes para que los niños desarrollen sus habilidades y necesidades.
- Colaborar con las familias y la comunidad nos ayuda a expandir nuestro alcance.

## **Programación**

Listos es un programa bilingüe, español-inglés. La mitad de la clase es conducida en español y la otra mitad de la clase es conducida en inglés. El programa está abierto a todos los niños que están expuestos a cualquier idioma, sin embargo nos esforzamos por tener un balance en niños que hablan español o inglés para crear un ambiente donde puedan practicar y usar los dos idiomas.

Creemos que el juego es el fundamento del aprendizaje. Los materiales apropiados para su desarrollo son intencionalmente expuestos a los niños para jugar y aprender. El programa de Listos se basa en las teorías de los psicólogos Jean Piaget, Lev Vygotsky y Erick Erickson, como también en las investigaciones más recientes acerca del cerebro.

Así como Piaget y Vygotsky, Listos cree que los niños pequeños son curiosos y activamente envueltos en su propio aprendizaje descubriendo y desarrollando nuevos conceptos.

Siguiendo las teorías de Piaget, los salones de Listos están enfocados en los estudiantes y facilitan el descubrimiento activo. La atención se centra en el proceso de aprendizaje más que en el producto final. Por ejemplo; los proyectos de arte son sin límites fijos. Las maestras están siempre atentas y son intencionales al escoger los materiales que proveerán a los niños para explorar, practicar, crear y resolver problemas.

Listos también sigue las teorías de Vygotsky que cada niño aprende a través de la interacción social con un tutor hábil. Es por eso que mantener un balance de los niños que hablan español e inglés en el salón de clase es muy importante. Esto da la oportunidad a los niños de hacer amistades con niños de otras culturas y les da una razón de comunicarse en otro idioma o lengua. Listos sigue la teoría del desarrollo psicosocial de Erickson desarrollando relaciones de confianza apoyando la autonomía, la iniciativa y la industria de los niños.

Listos usa el Currículo Creativo en español e inglés. El currículo provee una estructura de cómo organizar el lugar de aprendizaje. Es apropiado para el desarrollo, es desafiante, atractivo, cultural y lingüísticamente sensible y se enfoca en conceptos importantes, habilidades y comportamientos. Está formado por estudios que duran de 4 a 7 semanas. Los estudios se basan uno sobre otro y proporcionan una experiencia rica y profunda para los estudiantes. Las maestras usan observaciones y evaluaciones para individualizar el currículo.

Los tutores voluntarios de Community Corps utilizan en el salón de clases el currículo de Minnesota Early Learning Corps que incorpora habilidades de pre alfabetización y matemáticas.

Disciplina Consciente, un programa de aprendizaje social y emocional basado en el trauma que se enfoca en la conexión y la resolución de problemas, se utiliza para apoyar las habilidades sociales y emocionales y la autorregulación.

No hay una ideología política o religiosa en el programa o currículo de Listos. Sin embargo todas las creencias religiosas son respetadas.

### **Póliza de no discriminar**

Listos reconoce que nuestras diferencias individuales pueden profundizar nuestra comprensión mutua y del mundo que nos rodea, en lugar de dividirnos. En esta escuela, se alienta encarecidamente a los estudiantes y familias de todas las etnias, géneros, religiones, edades, orientaciones sexuales, discapacidades, antecedentes socioeconómicos, regiones y nacionalidades a compartir su rica variedad de perspectivas y experiencias. Listos se esfuerza por mantener salones equilibrados con diversidad cultural y lingüística a través del proceso de admisión. Las becas están disponibles para todos los estudiantes. La habilitación de las becas se basan en la elegibilidad de ingresos y están descritas por School Readiness, Early Learning Scholarships y/o Child Care Assistance Program. Si cree que sus diferencias pueden aislarlo de Listos de alguna manera o si necesita adaptaciones específicas, comuníquese con el Director Ejecutivo ([director@listoskids.org](mailto:director@listoskids.org)) o utilice la póliza de quejas articulada en el Manual familiar. Buscamos trabajar juntos para ayudarlo a convertirse en un miembro activo y comprometido de nuestra escuela y comunidad.

### **Revisión del plan del programa**

Las copias adicionales de este plan están disponibles en la oficina de Listos y el sitio web de Listos. Si tiene comentarios, preguntas o sugerencias que le gustaría que fueran revisadas por la mesa directiva favor de enviarlas por escrito.

## **Resumen de la programación de día parcial**

Las clases de día parcial se llevan a cabo de septiembre a mayo, excepto los días de descanso, festivos y cierre indicados, que ya están computados en la matrícula. Los pagos vencen la primera semana de cada mes. No habrá reembolsos ni descuentos por cancelación por razones climáticas o por ausencias por enfermedad o vacaciones. La escuela de verano se lleva a cabo durante semanas específicas en junio, julio y agosto.

- Sesión de la mañana - 9 AM a 12 PM, de lunes a jueves. \$425 por mes. Agregue el almuerzo de 12 a 1 PM por \$150 al mes. Agregue el desayuno de 8 AM a 9 AM por \$150 al mes.
- 4 días por la mañana más la tarde: de 9 AM a 4 PM de lunes a jueves. \$900 por mes
- 5 días por la mañana más la tarde: de 9AM a 4 PM de lunes a viernes. \$1,000 por mes
- Sesión Extendida - 9 AM a 2 PM Lunes a Viernes. \$800 por mes

## **Resumen de la programación de sesión extendida**

Las clases de día extendido se imparten de septiembre a mayo, excepto los días de cierre indicados que ya están calculados en la matrícula. Los pagos vencen la primera semana de cada mes. No habrá reembolsos ni descuentos por cancelación por razones climáticas o por ausencias por enfermedad o vacaciones. La escuela de verano se lleva a cabo durante semanas específicas de junio, julio y agosto.

- Sesión extendida de 4 días: de 9 a. m. a 4 p. m. de lunes a jueves. \$900 por mes
- Sesión ampliada de 5 días: de 9 a. m. a 4 p. m. de lunes a viernes. \$1,000 por mes

## **Resumen de la programación de día completo**

La programación de día completo está disponible de 7 AM a 5:15 PM de lunes a viernes, durante todo el año. Listos está cerrado los siguientes días de cada año: Día conmemorativo a los Caídos, 19 de junio, 4 de julio, Día del Trabajo, Día de Acción de Gracias, el día después de Acción de Gracias, Nochebuena, Navidad, día antes del año nuevo, Año Nuevo y dos días de desarrollo del personal.

La matrícula es de \$285 por semana. Un descuento de \$35 de la tarifa semanal está disponible si un niño va a perder una semana completa de servicios. Para recibir la tarifa de vacaciones, la familia debe notificar a Listos con anticipación.

La programación de día completo incluye el mismo horario de aprendizaje que el día parcial, más desayuno, merienda por la mañana y por la tarde y almuerzo. También hay tiempo de descanso e instrucción adicional, juego libre y tiempo al aire libre. Los niños deben tener al menos 3 años antes del 1 de septiembre para comenzar la programación de día completo. Nuestro centro no tiene licencia para cuidar bebés o niños pequeños.

## Inscripción

Se invitará a las familias inscritas a conocer al maestro antes del primer día.

Cada niño debe presentar lo siguiente:

- Resumen de atención médica completado por un profesional de la salud dentro de los 30 días posteriores a la inscripción.
- Registro de vacunas presentado antes de la inscripción. **El niño no puede asistir sin él.**

También se les preguntará a las familias sobre los hábitos de siesta del niño, alergias y cualquier otra información pertinente. El expediente del niño está abierto al director, los maestros y el padre/tutor del niño.

## Ajuste del programa

Entendemos que Listos no será la mejor opción para todos los niños. Cuando un niño comienza en Listos, el personal trabaja para construir una relación con el niño y la familia. A través de este período para conocerlo, sabremos si Listos tiene los recursos necesarios para apoyar mejor a cada niño. Reconocemos que no existe una cantidad de tiempo determinada para determinar la idoneidad del programa y que cada situación es única.

## Retiro de servicios

Se requiere un aviso de terminación de **dos semanas** para la programación de día completo o se le cobrará por esas semanas. Se requiere un aviso de **un mes** para la terminación de los programas de día parcial. Se puede dar una consideración especial en casos de necesidad.

## Niños con necesidades especiales

Listos está abierto a todos los niños independientemente de sus necesidades especiales. Es responsabilidad de los padres o tutores informar a Listos sobre cualquier necesidad especial de salud y desarrollo del niño y los servicios que se utilizan actualmente. Es responsabilidad de Listos informar a los padres o tutores si se pueden satisfacer las necesidades especiales y cómo.

Todos los niños deben someterse a la Evaluación de la Primera Infancia a través de Rochester Community Education a los 3 años. **Todos los estudiantes de Listos deben estar registrados para la Evaluación de la Primera Infancia dentro de los primeros 90 días de inscripción.** Para programar una cita, llame al (507) 328-4004. Si el personal de Listos tiene una inquietud sobre el desarrollo de un niño, el personal trabajará con la familia para crear un plan individual para el niño. Los padres o tutores, así como el personal de Listos, también tienen derecho a hacer una remisión a las Escuelas Públicas de Rochester para determinar la elegibilidad para los servicios de educación especial preescolar. Más información sobre los servicios de educación especial preescolar y los formularios de referencia están disponibles en línea en [www.helpmegrowmn.org](http://www.helpmegrowmn.org).

## **Tarifas y pagos**

La matrícula se basa en la inscripción, no en la asistencia. Los días de enfermedad, los días de ausencia y los días feriados se consideran parte del horario de inscripción.

Listos acepta **efectivo o cheques** a nombre de Listos. \* El mejor método de pago es configurar el pago automático de facturas con su banco. Utilice el nombre de su hijo como número de cuenta. La dirección de facturación es Listos, 1503 2nd Ave NE, Rochester MN 55906.

Para ver sus facturas y recibos, vaya a [www.MyProcure.com](http://www.MyProcure.com). Los pagos en línea también se pueden realizar a través de Tuition Express en [www.MyProcure.com](http://www.MyProcure.com)

Listos cobrará un cargo por pago atrasado de \$25 por pagos de matrícula no recibidos dentro de dos semanas para pagos semanales de día completo y antes del día 15 del mes para tarifas de matrícula de día parcial y sesión extendida. La Junta Directiva tendrá plena autoridad para tomar medidas en su cuenta, incluidas, entre otras, la remisión a una agencia de cobranza y/o la cancelación de la inscripción.

## **Cargo por recogida tardía**

Listos **cierra a las 5:15 p.m.** Se cobrarán \$10 por recoger tarde entre las 5:16 pm-5:21 pm. Y \$5 por cada 5 minutos adicionales que se recoja a un niño después de las 5:21pm (por ejemplo 5:16pm-5:21pm= \$10, 5:21 pm-5:26 pm= \$15, 5:26 pm-5:31 pm = \$20 etc.). Este cargo se deberá pagar en su totalidad el próximo día escolar. Por favor llame o notifique por Procure si es posible cuando sepa que llegará tarde. Se evaluará el cargo por recogida tardía, pero podemos tranquilizar a su hijo con respecto a la hora de su llegada.

Los niños en programas de día parcial deben ser recogidos a más tardar a la hora en que finalice su programa. Se aplicará un cargo por recogida tardía de \$10.

## **Ausencias**

Listos debe ser notificados cuando un niño esté ausente. En caso de enfermedad, se debe dejar un mensaje describiendo los síntomas del niño. Llame al 507-226-8490, envíe un mensaje a través de Procure o envíe un correo electrónico a [programdirector@listoskids.org](mailto:programdirector@listoskids.org)

Ahora, más que nunca, necesitamos que todos estén atentos a las enfermedades. Se incluye más información sobre los síntomas y la exposición al COVID-19 en la sección sobre Enfermedades.

## **Cierres por clima extremo**

Esté atento a los cierres en los medios locales. Cuando las Escuelas Públicas de Rochester están cerradas o tienen un retraso de 2 horas debido al clima severo, las clases de día parcial de Listos se cancelan.

Sabemos que el cuidado de niños es un servicio esencial y hacemos todo lo posible para mantenerlo abierto de forma segura. **Cuando las Escuelas Públicas de Rochester se cancela o retrasa debido al clima severo, es posible que el programa de día completo deba abrir más tarde o cerrar más temprano dependiendo de la seguridad de las condiciones de la carretera y la capacidad de despejar el estacionamiento.** En condiciones climáticas extremas, Listos cerrará. Las familias serán notificadas lo antes posible. Si Listos cierra debido al clima, no habrá reembolsos ni reposiciones.

## **Entrada y salida**

La consistencia es importante para los niños. Se alienta a las familias a tener horarios regulares de llegada y salida si es posible. Esto también es útil para planificar el número requerido del personal adecuado.

Los automóviles deben estar estacionados al dejar o recoger a un niño. El niño debe ser llevado al salón de clases o al patio de recreo y el maestro debe ser notificado de su llegada. Al recoger a un niño, el adulto debe ingresar al edificio o al patio de recreo para recoger al niño. **El adulto que deja y recoge a un niño debe completar el procedimiento de inicio y cierre de sesión en línea utilizando la aplicación ProCare en su teléfono.**

Los niños solo serán entregados a las personas autorizadas que están escritas en la solicitud del niño. A todas las personas autorizadas se les pedirá que muestren una identificación con fotografía. Si una persona no autorizada, o una persona incapacitada o sospechosa de abuso, intenta recoger a un niño, se alertará al director y se mantendrá al niño en el centro hasta que llegue una persona de respaldo autorizada. Si la familia está involucrada en una disputa de custodia, una orden de protección, etc., se debe proporcionar a Listos información escrita sobre a qué padre/tutor legal podemos liberar al niño.

**Nota de seguridad:** Se recomienda a las familias que supervisen cuidadosamente a sus hijos cuando entren y salgan del edificio o del patio de recreo. Se recomienda tomar la mano de su hijo.

## **Dificultades de separación**

Si su hijo tiene dificultades para separarse de usted, no dude en irse poco después de su abrazo y despedida. Puede estar seguro de que los maestros serán cariñosos y tranquilizadores. Los niños suelen adaptarse felizmente. Una actitud positiva por parte de los padres ayuda, pero si persisten los problemas de separación, reúnanse con el maestro de su hijo.

Estos son algunos consejos para ayudar a su hijo a prepararse para pasar el día en la escuela:

1. Trate de seguir la misma rutina cada mañana.
2. Utilice los Rituales Amorosos disponibles en Listos.
3. Muestre confianza en la capacidad de su hijo para hacer frente con éxito a la separación.

## **Información para familias**

A los padres o tutores se les ofrecen conferencias planificadas con el maestro de su hijo dos veces al año. Se revisa el progreso del desarrollo de los niños en Listos y los padres y maestros establecen metas individualizadas para el niño. Las familias o el personal pueden convocar conferencias adicionales según sea necesario.

La comunicación, incluidos los mensajes y boletines, se envía principalmente a través de ProCare. Asegúrese de que su aplicación ProCare esté activada.

A cada niño se le asigna un cubículo. El cubículo puede contener trabajo de clase, boletines y otra información importante. Por favor revise el cubículo diariamente.

Los anuncios y menús de Listos se publican en el tablero de anuncios del pasillo. Cada salón de clases también tiene un tablero de anuncios. Por favor, tómese el tiempo para leer estos tableros de anuncios.

Los boletines se envían a casa por correo electrónico y describen lo que los niños están aprendiendo, los próximos eventos y consejos sobre lo que las familias pueden hacer en casa.

## **Redes sociales**

Listos tiene dos sitios de Facebook.

1. Puede darle me gusta y seguir [www.facebook.com/listoskids](http://www.facebook.com/listoskids) para obtener actualizaciones generales sobre la escuela y la primera infancia.
2. Hágase “Amigo” de Listos Familias para ser incluido en el grupo secreto “At School, En La Escuela” donde los maestros comparten fotos de las actividades del salón de clases. Estas fotos son privadas. No comparta fotos de Listos sin consentimiento por escrito.

## **Involucrarse**

Listos fomenta la participación familiar. Visite o llame a Listos en cualquier momento. Las familias también están invitadas a participar y ayudar en el salón de clases y en los eventos familiares que se llevan a cabo durante el año. Las familias están invitadas a compartir ideas y talentos especiales. Jardinería, leer con los niños, cantar, demostrar su trabajo o habilidad o compartir talentos musicales son algunas sugerencias.

También estamos buscando familias y miembros de la comunidad para formar parte de la Mesa Directiva de Listos. Obtenga más información sobre la junta en nuestro sitio web o con el director ejecutivo. Postúlate en línea en: <https://forms.gle/NXTsgzPAR3v8NXVt8>

## **Ropa**

Es importante que los niños se vistan con ropa de juego para que puedan participar de manera plena y segura en todas las actividades maravillosas, desordenadas y enérgicas sin

preocuparse por su ropa. Le recomendamos que seleccione zapatos cerrados que sean seguros y cómodos.

Cada niño necesita un juego adicional completo de ropa: camisa, pantalones, ropa interior, calcetines y zapatos. Los niños pueden guardar ropa en el centro. Durante el invierno, los niños necesitarán un par de botas de invierno y un par de zapatos para interiores todos los días. Botas, guantes, pantalones para la nieve, gorros y bufandas (marcados con el nombre del niño) son esenciales en el clima frío porque el juego al aire libre es parte del programa.

Fomentamos la independencia de los niños, por lo que, cuando sea posible, elija zapatos, pantalones y prendas de abrigo que eviten frustrarse, como overol y zapatos con cintas.

### **Cambio de pañales**

Si su hijo no sabe avisar ir al baño, solicite una copia de la póliza de entrenamiento para ir al baño de Listos. La póliza describe los requisitos de Listos; las familias deben proporcionar pañales o pull-ups, toallitas húmedas y crema para pañales para el uso de sus hijos. La póliza también proporciona una guía para establecer un enfoque consistente para el entrenamiento para ir al baño en el hogar y en Listos. El permiso por escrito para que el personal de Listos aplique crema para pañales a su hijo debe estar archivado en Listos.

### **Descanso/siesta**

Una siesta o tiempo de descanso para cada niño que asista más de 5 horas al día está programado después del almuerzo. A cada niño se le proporciona una cuna con una sábana. Las sábanas se cambian semanalmente y cuando se ensucia. A los niños que no se duermen después de descansar tranquilamente durante 30 minutos se les pueden dar actividades tranquilas para hacer. Se consultará a los padres si es necesario ajustar la póliza. Si su hijo asiste menos de 5 horas diarias, la siesta o el descanso no formarán parte de la rutina diaria y no se le proporcionará cuna ni sábana.

Su hijo puede traer una cobija y un animal de peluche para usar durante la siesta. La cobija se puede guardar en la escuela, pero se enviará a casa para lavarla al final de la semana o cuando se ensucie.

### **Juguetes traídos de casa**

**Por favor, nada de juguetes traídos de casa.** Los juguetes traídos de casa presentan problemas especiales para los niños y el personal. Las posesiones personales a menudo son difíciles de compartir, limpiar y desinfectar o pueden perderse o romperse. Por esta razón, los niños no pueden traer juguetes de casa a menos que tengan un permiso especial del maestro.

**Los niños que estén aquí durante la siesta deben traer un animal de peluche y una cobija.**

## **Comidas**

Listos sirve comidas balanceadas, siguiendo las pautas establecidas por el U.S.D.A. Los menús semanales se publican en Procure y están disponibles a pedido. Frecuentemente se introducen nuevos alimentos y se anima a todos los niños a que los prueben. El desayuno está disponible para los niños entre las 7:30 y las 8:30 AM, la merienda de la mañana se sirve alrededor de las 10 AM, el almuerzo se da a las 12 PM y la merienda de la tarde se sirve a las 3 PM.

Los Programas de Nutrición Infantil del Departamento de Agricultura de EE. UU. están disponibles para todos los niños independientemente de su raza, color, origen nacional, edad, sexo o discapacidad. Cualquier persona que crea que ha sido discriminada en cualquier actividad relacionada con el USDA debe escribir de inmediato a la Secretaría de Agricultura, Washington DC, 20250. Listos es un proveedor de igualdad de oportunidades.

De acuerdo con la ley federal de derechos civiles y las normas y políticas de derechos civiles del Departamento de Agricultura de EE. UU. (USDA), el USDA, sus agencias, oficinas y empleados, y las instituciones que participan o administran los programas del USDA tienen prohibido discriminar por motivos de raza, color, origen nacional, sexo, discapacidad, edad o represalia o represalia por actividad anterior de derechos civiles en cualquier programa o actividad realizada o financiada por USDA.

Las personas con discapacidades que requieran medios alternativos de comunicación para la información del programa (por ejemplo, Braille, letra grande, cinta de audio, lenguaje de señas estadounidense, etc.), deben comunicarse con la agencia (estatal o local) donde solicitaron los beneficios. Las personas sordas, con problemas de audición o del habla pueden comunicarse con el USDA a través del Servicio Federal de Retransmisión al (800) 877-8339. Además, la información del programa puede estar disponible en otros idiomas además del inglés.

Para presentar una queja de discriminación del programa, complete el Formulario de quejas de discriminación del programa del USDA (AD-3027) que se encuentra en línea en:

[http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html), y en cualquier oficina del USDA, o escriba una carta dirigida al USDA y proporcione en la carta toda la información solicitada en el formulario. Para solicitar una copia del formulario de queja, llame al (866) 632-9992. Envíe su formulario completo o carta al USDA por:

(1) correo: Oficina del Subsecretario de Derechos Civiles del Departamento de Agricultura de EE. UU., 1400 Independence Avenue, SW Washington, D.C. 20250-9410

(2) fax: (202) 690-7442; o

(3) correo electrónico: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

## **Dieta especial**

Si su hijo tiene intolerancia o alergia a los alimentos, hable con el director sobre una subestación de menú. Las solicitudes de sustituciones vegetarianas, religiosas/culturales, o dietas especiales se acomodan caso por caso dentro de las pautas gubernamentales y del programa.

## **Comida de la casa**

Por favor no traiga comida de casa a la escuela. Si su hijo está comiendo camino a Listos, pídale que termine la comida antes de ingresar al edificio. Eso nos ayuda a garantizar que todas las superficies se desinfectan antes de comer cualquier alimento y que no se introduzcan en el centro alimentos que causen alergias. No guarde comida ni dulces en la mochila o cubículo de su hijo. Si desea traer una merienda para la clase, informe al maestro con anticipación y tenga

en cuenta cualquier alergia o restricción dietética. Todos los alimentos que se traigan al centro deben ser preparados comercialmente.

Se recomiendan meriendas saludables para ocasiones especiales. Las sugerencias incluyen galletas saladas de animales, pretzels, yogur, muffins, fruta fresca (lavada y cortada en Listos), tiras de queso, barras de granola o galletas integrales y rebanadas de queso.

### **Ocasiones especiales**

Los cumpleaños o días especiales son reconocidos en Listos. Si desea celebrar el día especial de un niño con la clase, notifique al maestro. Si desea traer algo, las sugerencias incluyen compartir una canción, el libro o el juego favorito del niño con la clase. Regalitos que no sean alimentos, como calcomanías, burbujas, reglas, lápices decorativos, artículos que brillan en la oscuridad, obsequios para fiestas, etc. son otra opción.

### **Póliza de orientación de comportamiento**

El castigo físico nunca está permitido. Se enfatiza la prevención de comportamientos erróneos ajustando el entorno y las actividades diarias para evitar que surjan problemas y conflictos. La resolución de problemas y la redirección se utilizan con frecuencia para evitar problemas de comportamiento. La disciplina no es un castigo y nunca debe humillar, avergonzar o asustar al niño.

Se seguirán las siguientes pautas:

1. Hacer que el niño sea consciente de las expectativas de comportamiento.
2. Ayude al niño modelando el comportamiento aceptable.
3. Utilice refuerzos positivos, como un abrazo, una sonrisa, palabras de agradecimiento, chocar las manos (dame cinco).
4. Desviar la atención a otra actividad constructiva.
5. Cuando el método anterior falla, se debe proporcionar una consecuencia inmediata y relacionada, como la pérdida de un turno para andar en bicicleta, saliendo del arenero. Al niño se le da una advertencia primero y luego el maestro seguirá adelante con una consecuencia.
6. Cuando el comportamiento de un niño amenace el bienestar del niño o de los otros niños, será retirado del grupo y permanecerá dentro de un salón hasta que el comportamiento esté bajo control. Todas las separaciones se registran. Se consultará a los padres si se producen separaciones repetidas. Se consultará a especialistas o profesionales del desarrollo infantil según corresponda.
7. El personal de Listos tiene derecho a determinar si el comportamiento de un niño es demasiado peligroso o perturbador para continuar siendo parte de nuestro programa.

### **Enfermedad**

Todos los niños deben ser evaluados para detectar síntomas de enfermedad en el hogar todos los días. Listos sigue las pautas de la CDC para determinar cuándo se debe excluir a un niño de Listos.

Si un niño muestra signos de enfermedad al llegar, se le pedirá a los padres que lo lleven a casa. Si un niño se enferma durante el día, será llevado a un área tranquila lejos de los otros niños donde pueda descansar y ser supervisado. Se le pedirá a uno de los padres o contacto de emergencia que venga a buscar al niño de inmediato, ya que Listos no tiene licencia para cuidar niños enfermos. Los avisos se publicarán o se enviarán por Procure en caso de una enfermedad contagiosa o infecciosa.

Un niño enfermo se define como:

- A. con una enfermedad o condición reportable que el comisionado de salud determina que es contagiosa y un médico determina que no ha tenido suficiente tratamiento para reducir el riesgo de salud para otros;
- B. con varicela hasta que el niño ya no sea infeccioso o hasta que las lesiones formen costras;
- C. que ha vomitado dos o más veces desde el ingreso ese día;
- D. que ha tenido tres o más deposiciones anormalmente blandas desde el ingreso ese día;
- E. que tiene conjuntivitis contagiosa o pus que sale del ojo;
- F. que tiene una infección bacteriana como faringitis estreptocócica o impétigo y no ha completado las 24 horas de antibióticos;
- G. que tiene letargo inexplicable;
- H. que tiene piojos, tiña o sarna que no se trata y es contagiosa para los demás;
- I. que tiene una temperatura axilar de 100 grados Fahrenheit o más alta de origen no diagnosticado antes de que se le administre el medicamento para reducir la fiebre;
- J. que tiene un sarpullido no diagnosticado o un sarpullido atribuible a una enfermedad o condición contagiosa;
- K. que tiene dificultad respiratoria significativa;
- L. que no puede participar en actividades de cuidado infantil con comodidad razonable;
- M. que requiere más atención de la que el personal del programa puede brindar sin comprometer la salud y la seguridad de otros niños bajo cuidado; o
- N. que no ha recibido los resultados de la prueba de estreptococos de 24 horas.

Los niños deben estar libres de síntomas (fiebre, diarrea, vómitos, sarpullido, etc.) durante 24 horas antes de regresar a Listos. Nota: un niño con conjuntivitis (ojo rosado), que no tiene drenaje del ojo, podrá regresar. Un niño que ha sido tratado por piojos, pero que todavía tiene huevos de piojos, podrá regresar.

Los padres deben informar a Listos dentro de las 24 horas si su hijo tiene piojos, sarna, impétigo, tiña, varicela o una enfermedad contagiosa de notificación obligatoria, incluido el COVID-19. **La escuela debe ser notificada cuando un niño se queda en casa debido a una enfermedad.** Los síntomas deben describirse a un miembro del personal.

Listos mantiene la seguridad y la salud de su personal y sus familias como la máxima prioridad. Se practica la limpieza y desinfección diaria de la escuela, el lavado de manos y la higiene adecuada. También implementamos tamaños reducidos de clases, distanciamiento social, uso de equipo de protección personal y una póliza de vacunación contra el COVID-19 para el personal.

En el caso de un brote de enfermedad infecciosa, Listos tomará medidas inmediatas para reducir la propagación de la enfermedad. Listos seguirá las recomendaciones del gobierno y de la CDC sobre el cierre y la notificación a las familias. En el caso de que se cancelen las escuelas públicas, Listos puede continuar la educación virtualmente, sin embargo, las clases en persona son nuestra principal prioridad.

### **Póliza de detección y exclusión de COVID-19**

Los niños, las familias, el personal y los voluntarios deben autoevaluarse para detectar signos y síntomas de COVID-19 antes de ingresar al edificio e informar cuando estén enfermos o experimenten síntomas. Cualquier persona con una temperatura de 100 grados o más o que experimente síntomas de enfermedad no debe venir a Listos. Los síntomas de COVID-19 incluyen: tos de aparición reciente o dificultad para respirar o al menos 2 de los siguientes: fiebre de 100 grados fahrenheit o más alta, escalofríos, dolor muscular, dolor de garganta, pérdida del sentido del olfato o del gusto y síntomas gastrointestinales de diarrea, vómitos o náuseas.

Listos sigue las pautas del Departamento de Salud de Minnesota, que establece: si una prueba de COVID-19 es negativa, quedarse en casa hasta que no tenga fiebre durante al menos 24 horas sin medicamentos Y mejoría de otros síntomas. Si la prueba es positiva, quedarse en casa al menos 5 días desde que aparecieron los primeros síntomas Y hasta que no tenga fiebre durante al menos 24 horas sin medicamentos Y mejore otros síntomas.

Se recomienda realizar la prueba 5 días después del contacto cercano con una persona que dé positivo en la prueba de COVID-19.

Listos tiene pruebas de COVID-19 gratuitas en casa disponibles para las familias.

### **Medicamento**

El personal solo puede administrar medicamentos con un permiso por escrito. El medicamento debe estar en el envase original de la farmacia, etiquetado profesionalmente y recetado por un médico. Para que el personal administre medicamentos sin receta, incluida la crema para pañales, el medicamento debe estar en el envase original, etiquetado con el nombre y apellido del niño y acompañado de un formulario de medicamentos completado por la familia. El único medicamento inyectable que el personal de Listos puede administrar es una inyección de epinefrina.

### **Emergencias**

El personal está capacitado para estar alerta ante situaciones peligrosas, pero ocasionalmente ocurrirán accidentes. Se notificará a los padres si la lesión es lo suficientemente grave como para requerir atención médica. Si no se puede contactar a un padre o tutor, se dejará un mensaje de correo de voz seguido inmediatamente por un mensaje de ProCare. En caso de emergencia, se llamará al 911 y se llevará al niño al hospital más cercano. Los padres pueden especificar fuentes médicas y dentales de emergencia en el formulario de inscripción del niño.

Para golpes y contusiones, se aplicará una compresa fría y para cortes y raspaduras menores, se usará agua y jabón y banditas. Todos los accidentes se documentan y las familias son notificadas a través de ProCare. Nuestro personal cuenta con la capacitación requerida en Primeros Auxilios, C.P.R., normas de seguridad y procedimientos de emergencia.

### **Tornados**

Si ocurre una alerta de tornado, es posible que desee venir por su hijo. Si hay una advertencia de tornado, los niños serán llevados a un refugio lejos de las ventanas. Una advertencia significa que se ha detectado un tornado. Los simulacros de tornado se practican mensualmente de abril a septiembre.

### **Evacuación del edificio**

Se practican simulacros de incendio una vez al mes para garantizar que los niños y el personal estén preparados en caso de incendio. En caso de que sea necesario evacuar el edificio, los niños serán llevados a Kellogg Middle School, 503 17th St NE o a Hunt's Silver Lake Drug, 1510 N. Broadway, según la situación y la hora del día. El personal notificará a los padres para que recojan a sus hijos.

### **Responsabilidad de notificación obligatoria**

Como informantes obligatorios de abuso y negligencia infantil, el personal de Listos tiene que hacer un informe si hay una razón para creer o sospechar que un niño está siendo descuidado o abusado o está sujeto a presenciar abuso doméstico.

Cualquier persona, incluidas las familias, también puede denunciar voluntariamente el abuso y la negligencia.

### **Dónde informar:**

- Si sabe o sospecha que un niño está en peligro inmediato, llame al 911.
- Todos los informes sobre sospechas de abuso o negligencia de niños que ocurran en un centro con licencia deben hacerse a la línea de admisión de maltrato de la División de Licencias del Departamento de Servicios Humanos al (651) 431-6600.
- Los informes sobre incidentes de sospecha de abuso o negligencia de niños que ocurran fuera de las instalaciones, dentro de una familia o en la comunidad deben hacerse a los Servicios Sociales del Condado de Olmsted al (507) 328-6400 o (507) 328-6583 después de las 5 p.m.
- Si su denuncia no involucra posible abuso o negligencia, pero sí involucra posibles violaciones de los Estatutos o Reglas de Minnesota, debe llamar al Departamento de Servicios Humanos, División de Licencias al (651) 431-6500.

### **Qué reportar:**

- El nombre del niño
- La(s) persona(s) que se cree que son responsables del abuso o negligencia del niño
- La naturaleza y el grado del abuso o negligencia
- El nombre del informante, la dirección y la relación con el niño

Las definiciones de maltrato están contenidas en la Ley de Informes de Maltrato de Menores y están disponibles a pedido.

### **Revisión interna**

Cuando Listos tiene motivos para saber que se ha realizado un informe de alegado o presunto maltrato en el centro, el centro debe completar una revisión interna dentro de los 30 días y tomar medidas correctivas, si es necesario, para proteger la salud y la seguridad de los niños bajo cuidado. La revisión interna debe incluir una evaluación de si:

1. se siguieron las pólizas y procedimientos relacionados;
2. las pólizas y procedimientos eran adecuados;
3. existe la necesidad de capacitación adicional del personal;
4. el evento informado es similar a eventos pasados con los niños o los servicios involucrados;
5. existe la necesidad de una acción correctiva por parte del titular de la licencia para proteger la salud y la seguridad de los niños bajo cuidado.

La revisión interna será completada por el Director. Si esta persona está involucrada en la alegación o presunto maltrato, el presidente de la Mesa Directiva será responsable de completar la revisión interna.

### **Procedimientos de queja**

El personal de Listos se esfuerza por mantener una asociación de apoyo mutuo con las familias. En caso de surgir alguna inquietud, se seguirá el siguiente procedimiento:

- Discutir el problema con el maestro primario del niño  
Si no se resuelve...
- Discutir el problema con el director del programa o el director ejecutivo  
Si no se resuelve...
- Discutir el problema con el director ejecutivo o un miembro de la mesa directiva de Listos

### **Permiso de foto/video**

Según los requisitos estatales, es nuestra política obtener permiso por escrito de las familias para cualquier actividad de relaciones públicas, investigación o procedimiento experimental que involucre a un niño. Si se toma la imagen de un niño durante eventos públicos en los que participen Listos o estudiantes de Listos, no se requerirá un permiso por escrito. Si su hijo asiste a un evento público, notifique con anticipación al personal de Listos que su imagen no se puede usar.

### **Excursión**

Si se realizara una excursión, un padre o tutor tendría que firmar un formulario de permiso para que el niño participe.

## Contrato de Familias

Como padre de familia de Listos, me comprometo a lo siguiente:

\_\_\_\_\_ **Requisitos:** Enviaré el registro de vacunación de mi hijo a la oficina antes de que mi hijo comience las clases. Mi hijo NO PODRÁ asistir sin él. Soy responsable de enviar un resumen de salud a la oficina dentro de los 30 días posteriores a la inscripción.

\_\_\_\_\_ **Evaluación de 3 años:** Programaré la evaluación de 3 años de mi hijo dentro de un mes que mi hijo asista a Listos. Para programar una cita llamar al (507) 328-4004.

\_\_\_\_\_ **Procare:** Bajaré la aplicación para poder comunicarme y enviar información pertinente. Registraré la entrada y salida de mi hijo usando la aplicación en mi teléfono o en las tabletas en la escuela todos los días. Me aseguraré de que la información en el registro de mi hijo en Procare esté actualizada.

\_\_\_\_\_ **Pagos:** Conozco las tarifas y los pagos de la colegiatura de mi hijo y pagaré lo que me corresponda. Puedo hacer los pagos en efectivo, cheque o por mi banco. Hay un buzón negro afuera de la oficina para dejar los pagos.

\_\_\_\_\_ **Entrada:** Dejaré a mi hijo en Listos a más tardar a las 9:15 am; dentro del salón de clases o en el patio de recreo y mantendré a mi hijo supervisado durante este tiempo.

\_\_\_\_\_ **Salida:** Recogeré a mi hijo a más tardar a las 5:15pm para el programa de día completo, a las 12:00 pm para el programa de medio día, a las 12:50 pm para el almuerzo y a las 2:00 pm para el programa de día extendido. Entiendo que si recojo a mi hijo tarde entre las 5:16 y las 5:21 pm, tendré que pagar un cargo de \$10 y \$5 por cada 5 minutos adicionales. Se cobrará una tarifa de \$10 por recoger tarde a aquellos que asistan a la programación parcial. Soy responsable de pagar el recargo por pago atrasado a Listos el siguiente día escolar.

\_\_\_\_\_ **Calendario:** Revisé el calendario y sé que los días resaltados en naranja son los días en que Listos está cerrado, los días en púrpura la programación de días parciales está cerrado y los días en azul son días especiales que pueden tener horarios de cierre diferentes.

\_\_\_\_\_ **Notificación:** Llamaré a la oficina al 507-226-8490 o enviaré un mensaje a través de Procare si mi hijo está enfermo o estará ausente. Soy consciente de que se requiere un aviso de terminación de 2 semanas para el programa de día completo y un aviso de 1 mes para los programas de día parcial.

\_\_\_\_\_ **Pólizas:** He leído y entiendo la póliza de comportamiento, de enfermedad, y los requisitos establecidos en Listos y planeo seguirlos.

\_\_\_\_\_ **Clima Severo:** Se que durante clima severo, el salón de mi hijo puede cerrar. Si el salón de clases de mi hijo no cierra, es posible que los salones tengan que combinar.

\_\_\_\_\_ **Ropa adecuada:** Entiendo que para que mi hijo participe de manera plena y segura en el juego y las actividades en la escuela, le proporcionaré ropa y zapatos cómodos y seguros en todo momento.

\_\_\_\_\_ **Materiales:** Me aseguraré de que mi hijo tenga una mochila lo suficientemente grande como para que quepa un cuaderno, toda su ropa de invierno (pantalones de nieve, botas, gorros, guantes, etc.), y un cambio de ropa extra.

\_\_\_\_\_ **Materiales de casa:** Seguiré las pólizas vigente en Listos con respecto a los juguetes del hogar y la comida del hogar.

Nombre de hijo: \_\_\_\_\_ Firma de padre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_